

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
13. März 2003 (13.03.2003)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 03/020092 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: A47J 19/02

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP02/09463

(22) Internationales Anmeldedatum:  
23. August 2002 (23.08.2002)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
101 42 506.6 30. August 2001 (30.08.2001) DE

(71) Anmelder *(für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US)*: BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERÄTE  
GMBH [DE/DE]; Hochstr. 17, 81669 München (DE).

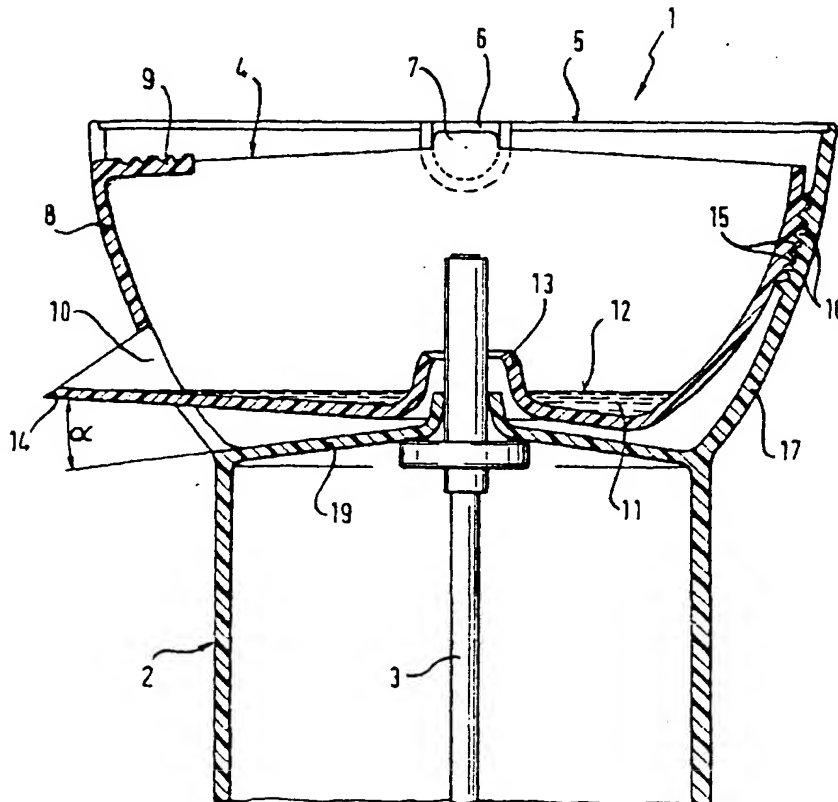
(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder *(nur für US)*: AREH. Marko  
[SI/SI]; Mariborska C.5, 2360 Radlje ob Dravi (SI).  
BREZOVNIK, Peter. [SI/SI]; Radegunda 22, 3330  
Mozirje (SI). KRAMER, Siegmund [DE/DE]; Bachweg  
5, 83417 Kirchanschöring (DE). MAZEJ, Stanislav  
[SI/SI]; Gomilsko 8, 3303 Gomilsko (SI). PAVLOVIC,  
Henrik [SI/SI]; Okonina 37, Ljubno ob Savin 3333 (SI).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: FRUIT PRESS

(54) Bezeichnung: FRUCHTPRESSE



(57) Abstract: According to the invention, a fruit press (1) with a tilting collecting dish (4) is achieved, which permits a simple, loss-free pouring out of the fruit juice (11), without the need to remove the element from the housing (2), by means of which the citrus fruit was pressed and the collecting container surrounding the above, from which the fruit juice drops into the collecting dish (4). In order to tilt the collecting dish (4), two opposing projections (7) are provided on the outer side of the sleeve wall (8) thereof, which lie in a tilting manner in recesses (6) on the inside of the housing wall (17).

(57) Zusammenfassung: Durch die Erfindung wird eine Fruchtpresse (1) mit einer schwenkbaren Auffangschale (4) geschaffen, die ein einfaches und verlustfreies Ausschütten des Fruchtsafts (11) ermöglicht, ohne das Element, durch das die Zitrusfrucht ausgepresst wird, und das dieses umgebende Auffangbehältnis, aus dem der Fruchtsaft in die Auffangschale (4) herabtropft, aus dem Gehäuse (2) entnehmen zu müssen. Um die Auffangschale (4) zu verschwenken,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]



WO 03/020092 A1



STEFFL, Michael [DE/DE]; Hochplattenstr. 8, 83250 Marquartstein (DE). ZIBRET, Igor [SI/SI]; Recica ob Paki 13, 3327 Smartno ob Paki (SI).

(74) Gemeinsamer Vertreter: BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERÄTE GMBH; Hochstr. 17, 81669 München (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (national): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG, SI, SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (regional): ARIPO-Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE, SK, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

#### Erklärung gemäß Regel 4.17:

— hinsichtlich der Berechtigung des Anmelders, ein Patent zu beantragen und zu erhalten (Regel 4.17 Ziffer ii) für die folgenden Bestimmungsstaaten AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG, SI, SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW, ARIPO-Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE, SK, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

#### Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

Docket # 21POIPIS157  
 Applic. # \_\_\_\_\_  
 Applicant: Marko Arich et al.  
 Lerner and Greenberg, P.A.  
 Post Office Box 2480  
 Hollywood, FL 33022-2480  
 Tel: (954) 925-1100 Fax: (954) 925-1101